



Consejo Económico y Social

Distr. general
2 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 5 del programa provisional*

Informes sobre la labor realizada por el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos y sus divisiones, grupos de trabajo y equipos de tareas desde la Novena Conferencia

Informe del equipo de tareas sobre África

Resumen**

Desde el 26º período de sesiones del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos, el equipo de tareas sobre África ha adoptado varias medidas, entre las que cabe mencionar las siguientes:

a) La celebración de la reunión conjunta del Gobierno de Botswana, la Comisión Económica para África y el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos en Gaborone en noviembre de 2011, en la que se aprobó una declaración titulada “Plan de Acción de Gaborone”.

Como resultado del análisis de la situación de la normalización de los nombres geográficos en África, se estableció un plan detallado en el que se determinaban los mecanismos que revitalizarían y promoverían las actividades relativas a la toponimia en el continente, que se adjuntó al Plan de Acción de Gaborone.

En su reunión celebrada en diciembre de 2011 en Ciudad del Cabo (Sudáfrica), la Comisión de Estadística para África hizo suyas las recomendaciones formuladas en ese plan.

b) Además, se han puesto en marcha varias medidas con la Comisión Económica para África encaminadas a fomentar las actividades relativas a la toponimia en el continente. Se decidió que la Comisión participaría más en las labores destinadas a difundir las ventajas de la normalización de los nombres geográficos en distintos ámbitos, a saber, el económico, el cultural, el social, el de la seguridad y el de las labores de socorro en casos de catástrofe natural, entre otros.

* E/CONF.101/1.

** El informe completo fue preparado por el equipo de tareas sobre África y está disponible únicamente en su idioma de presentación en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



De este modo, se decidió de común acuerdo que se incluyera el tema de los nombres geográficos en el programa de varias reuniones organizadas por la Comisión, en especial la del Comité de Información, Ciencia y Tecnología para el Desarrollo.

c) Asimismo, el equipo de tareas sobre África y los expertos africanos, en colaboración con la presidencia, la vicepresidencia del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos y los representantes de la Comisión Económica para África y la Unión Africana, aprovecharon la oportunidad de participar en el seminario sobre la normalización de los nombres geográficos celebrado por el Departamento de Artes y Culturas de Sudáfrica en abril de 2012 en Johannesburgo (Sudáfrica) para examinar y debatir una vez más el Plan de Acción de Gaborone, en especial en relación con las dificultades financieras que podrían entorpecer su ejecución.

A ese fin, así como para sacar partido de estas medidas y que el equipo de tareas sobre África pudiera continuar llevando a cabo de manera adecuada sus actividades a favor de los países de África, y que las estructuras intergubernamentales en el ámbito continental y regional aprovecharan las ventajas derivadas de la normalización de los nombres geográficos para el desarrollo económico y social de los países de África, se decidió enviar cartas a las distintas estructuras continentales africanas, como el Banco Africano de Desarrollo y la Comisión Económica para África, al objeto de solicitar su asistencia y su apoyo en la aplicación de las disposiciones del Plan de Acción de Gaborone.

d) Otro logro de ámbito africano digno de mención es el desarrollo en fechas recientes por parte de la Comisión Económica para África del programa informático Africa GeoNyms, que se está probando en muchos países africanos.

Por último, el equipo de tareas sobre África desearía expresar su agradecimiento y apreciación a todos los países que le han ofrecido ayuda y asistencia, especialmente por permitir que algunos participantes de países africanos asistieran a la Conferencia.
